



<http://www.laborne.org/fr/3e-conference-europeenne/>

PROGRAMME JOUR PAR JOUR :	3
Samedi 25 août 2018 : (hors forfait semaine)	3
Dimanche 26 août 2018 : (hors forfait semaine)	3
Lundi 27 août 2018 :	4
Mardi 28 août 2018	4
Mercredi 29 août 2018 :	5
Jeudi 30 août 2018 :	5
Vendredi 31 août 2018 :	6
Samedi 1 septembre 2018 :	6
LES RENDEZ-VOUS OFFICIELS :	7
SOIRÉE FESTIVE DU VENDREDI 31 AOÛT :	7
PROGRAMME CONFÉRENCES ET TABLES RONDES :	8
Lundi 27 août 2018, 10h30 : Conférence « État de la céramique française, la problématique de La Borne, des fours à bois et des recherches actuelles ».	8
Lundi 27 août 2018, 14h30 : Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois ».	8
Mardi 28 août 2018, 10h : Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois, les fours à bois en Corée, le train Kiln »	9
Mardi 28 août 2018, 14h30 : Table ronde « Le marché de l'art céramique, à quoi sert une galerie »	10
Mercredi 29 août 2018 14h30 : Table ronde « La cuisson au bois est-elle tendance au XXIème siècle ? »	11
Jeudi 30 août 2018 10h conférence : « Aperçu de l'artisanat potier dans le Haut Berry de la Protohistoire au Moyen Âge à partir de quelques exemples récents »	12
Jeudi 30 août 2018 14h30 visite et découverte de la ville de Bourges.	12
Vendredi 31 août 2018 10h Conférence "Paroles d'argile"	12
PROGRAMME DES DÉMONSTRATIONS :	13
Dominique Garet Du dimanche 26 août 2018 au vendredi 31 août à 14h	13
Sangwoo Kim Samedi 25 août 2018 14h30 et lundi 27 août à 15h	13
Jérôme Galvin Dimanche 26 août 2018 14h30 et vendredi 31 août à 15h	13
Francine Michel Dimanche 26 août à 14h30	13
Sangwoo Kim Lundi 27 août à 15h00	14
Charlotte Poulsen Mardi 28 août à 15h00	14
Raphaël Meyer Mercredi 29 août à 15h00	14
Dominique Coenen Jeudi 30 août à 15h	14
PROGRAMME PROJECTIONS DE FILMS	16
Dimanche 26 août 2018 17h00	16
Lundi 27 août 2018 17h00	17
Mardi 28 août 2018 17h00	17

Mercredi 29 août 2018 17h00	18
Jeudi 30 août 2018 17h00	18
Vendredi 31 août 2018 17h00	19
PROGRAMME DE LA TRIBUNE LIBRE	20
PROPOSITIONS DE VISITES ET DÉCOUVERTES :	26
Samedi 25 août 2018	26
Dimanche 26 août 2018	26
Lundi 27 août 2018	26
Mardi 28 août 2018	26
Mercredi 29 août 2018	27
Jeudi 30 août 2018	27
Vendredi 31 août 2018	27
Samedi 1er septembre 2018	27
Samedi 1 septembre 2018 journée visite et découverte du Sancerrois, de saint Amand en Puisaye...	28

PROGRAMME JOUR PAR JOUR :

Samedi 25 août 2018 : (hors forfait semaine)

- **14h** Accueil des participants
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30** Démonstration Sangwoo Kim
- **18h** Vernissage de l'exposition du CCCLB

- **Toute la journée :**
 - Construction de deux fours protohistoriques et de la fin de l'Antiquité
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Briqueterie du Pic, visite de l'atelier, préchauffage du four
 - Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-pol Urbain
 - Fermeture four Anagama du CCCLB et bassinage par David Whitehead et Antony Bourahli

Workshop Peter callas

Dimanche 26 août 2018 : (hors forfait semaine)

- **10h** Visite découverte de La Borne
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30** Démonstration Jérôme Galvin
- **14h30** Démonstration Francine Michel
- **17h** Projection de films

- **Toute la journée :**
 - Construction de deux fours protohistoriques et de la fin de l'Antiquité
 - Lancement du concours photographique
 - Construction du four bouteille par Dominique Legros
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Briqueterie du Pic, visite de l'atelier, préchauffage du four
 - Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-pol Urbain
 - Bassinage, petit feu chez Maya Micenmacher
 - Cuisson train kiln chez Sylvie Rigal (8h30/21h00)
 - Petit feu four Girel chez Chantal Magne (16h00)
 - Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Workshop Peter callas

Workshop Francine Mava Sau

Workshop Sangwoo Kim

Lundi 27 août 2018 :

- **10h** Ouverture officielle des conférences : Bernard Rousseau, Nathalie Mestre, Stéphane Dampierre, Markus Böhme, Priscilla Mouritzen
- **10h30** Conférence : « État de la céramique française, la problématique de La Borne, des fours à bois et des recherches actuelles » par Eric Moinet.
- **11h30** Visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30** Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois » par Robert Sanderson , Markus Böhm et Hans Engels.
- **14h30 /16h30** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **15h** Atelier de démonstration par Sangwoo Kim
- **16h** Début de cuisson du four bouteille
- **17h** Projection de film
- **18h** Apéritif offert par la Communauté de Communes Terres du Haut Berry

- **Toute la journée :**
 - Construction de deux fours protohistoriques et de la fin de l'Antiquité
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Briqueterie du Pic, visite de l'atelier, préchauffage du four
 - Cuisson chez Maya Micenmacher
 - Cuisson four Girel chez Chantal Magne (à partir de 10h)
 - Cuisson four Akigama chez Seungho Yang
 - Cuisson four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-pol Urbain
 - Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Mardi 28 août 2018

- **9h** : Visite découverte de La Borne
- **10h** Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois, les fours à bois en Corée » par Yang Seungho, Seo Byongchan, Robert Sanderson et Marc Lancet.
- **10h /12h** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **11h30** Visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30** Table ronde « Le marché de l'art céramique, à quoi sert une galerie » par Esther Martinez, Gerard Capazza, Maria Lund et Renaud Régnier.
- **14h30 / 16h30** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **15h** Démonstration Charlotte Poulsen
- **17h** Projection de films
- **18h** Démontage du four bouteille
- **18h** Cuisson four HKOE2 par Hans Engels chez Dalloun (allumage 19h00, cuisson jusqu'à 21h30/22h)

- **Toute la journée :**
 - Construction de deux fours protohistoriques et de la fin de l'Antiquité
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire

- Briqueterie du Pic, visite de l'atelier, cuisson
- Cuisson four Akigama chez Seungho Yang
- Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Workshop Sangwoo Kim

Mercredi 29 août 2018 :

- **9h** : Visite découverte de La Borne
- **10h /12h** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **11h** Visite guidée de la maison et de la cathédrale Linard
- **11h30** Visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30** Table ronde : « La cuisson au bois est-elle tendance au XXIe siècle » par Stéphanie Le Follic-Hadida, Denise et Michel Meynet, Andoche Praudel, Markus Böhm, Priscilla Mouritzen
- **14h30 /16h30** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **15h** Démonstration Raphaël Meyer
- **17 h** Projection de films
- **18 h** Ouverture du four HKOE2 par Hans Engels chez Dalloun
- **Toute la journée :**
 - Construction de deux fours protohistoriques et de la fin de l'Antiquité
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Défournement train kiln chez Sylvie Rigal
 - Défournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-pol Urbain
 - Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par les élèves de Dieulefit
 - Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Jeudi 30 août 2018 :

- **9h** Visite découverte de La Borne
- **10h** Conférence « Aperçu de l'artisanat potier dans le Haut Berry de la Protohistoire au Moyen Âge à partir de quelques exemples récents » par Emmanuel Marot, Laurence Augier et Marion Bouchet (Service archéologique de Bourges Plus).
- **10h / 12h** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **11h30** Visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h30 / 16h30** Présentations libres : céramistes et interventions diverses
- **14h30** Déplacement « après-midi à Bourges » : visite de l'exposition "Les pionniers de la céramique moderne, La Borne" au Musée des Arts Décoratif - Hôtel Lallemand, visite de la Cathédrale et réception à l'Hotel Lallemand à 18h
- **15h** Atelier démonstration par Dominique Coenen
- **17h** Projection de films
- **Toute la journée :**
 - Proclamation du palmarès du concours photographique
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire

- Cuisson four Olsen de Jeltje Borneman par les élèves de Dieulefit
- Fin de cuisson de l'Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli le matin

Workshop Francine Mava Sau

Workshop Seungho Yang

Vendredi 31 août 2018 :

- **9h** Visite découverte de La Borne
- **10h** Conférence « Paroles d'Argile » par Loul Combres
- **11h30** Visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
- **12h** Fermeture officielle, annonce de la prochaine conférence.
- **14h** Démonstration tour à bâton aux Ateliers Talbot
- **14h** Visite découverte de La Borne
- **15h** Démonstration Jérôme Galvin
- **15h** visite guidée de la maison et de la cathédrale Linard
- **17h** Projection de films
- **20h** Soirée festive :
 - **Concert** "Osmose" par Grégory Jolivet
 - **Bal trad** : Les frères Villeneuve
 - **Dance floor** : DJ Labrizure
- **Après-midi** : Exposition éphémère : ouvert aux participants et conférenciers
- **Toute la journée** :
 - Cuisson du four protohistorique
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Défournement four Girel chez Chantal Magne 16h00

Samedi 1 septembre 2018 :

- **8h30** Visite « après conférence » vignoble du sancerrois, le site céramique de Saint Amand-en-Puisaye, musée de Prémercy, déjeuner chez Yolaine Eve, Château de Ratilly, Couvent de Treigny, Cave de Sancerre.
- **Toute la journée** :
 - Défournement du four protohistorique
 - Visite libre des musées de La Borne et des lieux de mémoire
 - Défournement chez Maya Micenmacher
 - Briqueterie du Pic, visite de l'atelier, défournement
 - Défournement four Tongkama chez Seungho Yang
 - Défournement four Olsen de Jeltje Borneman par les élèves de Dieulefit

LES RENDEZ-VOUS OFFICIELS :

L'accueil sur le site de La Borne sera assuré à partir de **14h le samedi 25 août 2018**.

Le vernissage de l'exposition consacrée à la cuisson bois au Centre céramique contemporaine La Borne se déroulera à **18h00 le samedi 25 août 2018**. L'exposition présentera les œuvres des membres de l'Association Céramique La Borne et une sélection de pièces d'autres artistes cuites à l'occasion des événements « Grands Feux » derniers. Une sélection des pièces réalisées par les artistes Russes, invités pendant les Grands feux 2017 sera également présentée.

Lancement du concours photographique le dimanche **26 août 2018**, proclamation du palmarès le jeudi **30 août 2018**.

L'ouverture officielle de la 3eme conférence européenne des cuissons bois se déroulera le **lundi 27 août 2018 à 10h00** en présence de M Rousseau, président de la Communauté de Communes des Terre en Haut Berry, de Mme Mestre, vice-présidente de la Communauté de Communes en charge du Tourisme et de la Culture, Mme Mestre, de Priscilla Mouritzen, organisatrice de la deuxième édition des conférences européennes des cuisson bois, de Markus Böhm, organisateur de la première conférence, de Stéphane Dampierre, président de l'Association Céramique La Borne, structure organisatrice de la conférence 2018.

La Communauté de Communes des Terres en Haut Berry organise un apéritif le **lundi 27 août à 18h00** au Centre céramique contemporaine La Borne.

La clôture officielle de la 3eme conférence européenne des cuissons bois interviendra le **vendredi 31 août 2018 à 12h00** ainsi que l'annonce de la prochaine conférence.

SOIRÉE FESTIVE DU VENDREDI 31 AOÛT :

Pour clôturer l'événement, mais aussi fêter la fin de l'été, l'Association Céramique La Borne s'est associée à VIELLUX pour vous proposer une soirée concert, bal et dance floor :

- **Concert** "Osmose" par Grégory Jolivet (Vielle intemporelle) : un nouveau concert qui sort des cartons cet été.
<http://www.legrandbarbichonprod.com/artistes/gregory-jolivet-11>
- **Bal trad** : Les frères Villeneuve (Duo Accordéon /Cornemuses du centre) : Airs à danser du berry
- **Dance floor** : DJ Labrizure

20 h - barnum Centre Céramique Contemporaine La Borne

Entrée : 5€ (compris dans les forfaits semaine)

Ouvert à tout public (participant ou non de la Conférence)

Bar et restauration sur place

PROGRAMME CONFÉRENCES ET TABLES RONDES :

Les conférences sont données dans la langue des intervenants. Une traduction sera prévue dans la mesure du possible en français ou anglais.

Lundi 27 août 2018, 10h30 : Conférence « État de la céramique française, la problématique de La Borne, des fours à bois et des recherches actuelles ».

Conférence en FRANÇAIS traduite en Anglais

Proposée par Eric Moinet

Conservateur général du patrimoine, il a dirigé de nombreux musées : le Musée des beaux-arts et d'archéologie Joseph-Déchelette à Roanne de 1986 à 1992, le Musée des beaux-arts d'Orléans où il a connu les grès anciens de La Borne, le Musée Lorrain de Nancy, puis récemment le Musée National de la Céramique de Sèvres où il a organisé deux rétrospectives remarquées de Jacqueline Lerat et Claude Champy.

Grand défenseur de la céramique contemporaine, il est l'un des plus éminents spécialistes français de la céramique du XXe siècle.

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Lundi 27 août 2018, 14h30 : Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois ».

Proposée par trois intervenants, **conférence en ANGLAIS traduite en Français :**

Robert Sanderson

Robert Sanderson pratique la cuisson au bois depuis 1976. En 2000, en collaboration avec Coll Minogue il lance "The Log Book" une publication internationale dédiée à la cuisson au bois. Robert anime des ateliers de construction de fours à bois et de formation à leur conduite. Il est spécialisé dans le « four train »

Robert présentera une étude du Burry box du XIXe au XXe siècle.

www.thelogbook.net

Markus Böhm

Markus Böhm est un céramiste allemand qui travaille avec sa femme à Larz sur les plateaux des lacs de Mecklembourg. Ces artistes produisent un grès cuit au bois mais également un travail de l'émail très maîtrisé.

Leur lieu de vie et de travail est prévu pour accueillir des visiteurs et stagiaires. Ils organisent également des formations à l'étranger. Markus a été à l'origine de la création des conférences européennes de la cuisson au bois en portant l'organisation de la première édition en 2010.

Markus, au travers de sa grande connaissance des fours à bois nous proposera son analyse technique de ce mode de cuisson.

Hans Engels

Céramiste chercheur belge, Hans Engels explore les interactions entre les éléments terre-air-feu. Il conçoit différents types de fours à charbon et au bois. Il étudie et acquiert une maîtrise de l'équilibre entre les positions d'enfournement, le temps, l'air, le bois, les cendres, l'atmosphère, pour servir de beaux résultats de cuisson. En exploitant toutes les calories du bois, il cherche à rendre les cuissons moins polluantes.

<http://www.studio-engels.com>

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Mardi 28 août 2018, 10h : Conférence « Les fours et la technique des cuissons au bois, les fours à bois en Corée, le train Kiln »

Proposée par trois intervenants, **conférence en ANGLAIS traduite en Français** :

Marc Lancet

Vivant en Californie où il enseigne, Marc Lancet est le co-auteur d'un livre sur la céramique japonaise cuite au bois.

Il poursuit une carrière internationale au Japon, en Chine, en Europe et dans les universités californiennes. En France, il a suivi les cours de Jeanclos à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris. Il participe aux manifestations valorisant les cuissons au bois.

Ses œuvres sont présentes entre autres à Shigaraki, San-Francisco, Berlin.

<http://www.marclancet.com>

Seungho Yang

Seungho Yang est né en Corée où il a étudié à l'université des Arts Céramiques de Séoul. Son œuvre internationalement reconnue a fait l'objet de nombreuses expositions dans des pays où il a obtenu plusieurs récompenses. Ses pièces figurent dans les collections de plusieurs musées à travers le monde.

Yang a invité céramiste coréen à se joindre à lui pour les conférences de La Borne : **Seo Byongchan**.

www.seunghoyang.com

Robert Sanderson

Robert Sanderson pratique la cuisson au bois depuis 1976. En 2000, en collaboration avec Coll Minogue il lance "The Log Book" une publication internationale dédiée à la cuisson au bois. Robert anime des ateliers de constructions de fours à bois et de formation à leur conduite. Il est spécialisé dans le « four train »

Robert présentera le four train. Cet équipement de cuisson est rare à La Borne et mérite d'être découvert. Cette conférence sera l'occasion d'en connaître la structure, le fonctionnement et les effets qui peuvent être attendus.

www.thelogbook.net

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Mardi 28 août 2018, 14h30 : Table ronde « Le marché de l'art céramique, à quoi sert une galerie »

Proposée par quatre intervenants, **table ronde en FRANÇAIS** :

Esther Martinez

Après des études d'histoire de l'art et de philosophie en Espagne, Esther Martinez enseigne à l'université du Havre en France. Elle se découvre une passion pour la construction à l'École d'Architecture de Normandie. Après sa rencontre en 2000 avec la céramiste Jacqueline Lerat elle met ses compétences en matière de communication au service de la nature et de la céramique.

Gérard Capazza

La galerie Capazza, à Nancay dans le Cher fut fondée par Gérard et Sophie Capazza il y a 40 ans, elle expose plus de 80 artistes dans un cadre exceptionnel de 2000 m².

La galerie présente des œuvres d'art contemporain dans les registres les plus représentatifs des arts plastiques : peinture, sculpture, verre, céramique, photographie, estampe, orfèvrerie.

<https://www.galerie-capazza.com/fr/>

Maria Lund

Maria Lund est la directrice de la galerie qui porte son nom à Paris dans le 3ème arrondissement. Elle représente en France de grands artistes contemporains Danois.

Maria Lund avec sa grande connaissance du marché de l'Art et particulièrement de la Céramique interviendra sur le rôle d'une galerie dans la promotion de l'Art et des artistes.

<http://www.marialund.com>

Renaud Régnier

En 2010 Renaud Régnier rentre à l'École Supérieur d'Arts et Médias de Caen, menant en parallèle une collaboration avec la Galerie Silbereis (Paris 7) avec laquelle il organise des expositions sur le grès des années 50 et participe aux foires internationales du PAD Paris, PAD Londres et Design Days Dubaï.

En 2015 après son obtention du Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique avec les félicitations du jury, il fonde la galerie Gendras Régnier installée à Saint-Ouen (93)

<http://www.gendrasregnier.fr>

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Mercredi 29 août 2018 14h30 : Table ronde « La cuisson au bois est-elle tendance au XXIème siècle ? »

Proposée par six intervenants, **conférence en FRANÇAIS et en ANGLAIS** :

Stéphanie Le Follic Hadida

Docteur en histoire de l'art, commissaire d'expositions de céramique contemporaine, collaboratrice de plusieurs revues, enseignante, Stéphanie Le Follic-Hadida est membre de l'AIC depuis 2013 et représentante de l'AIC auprès de l'Unesco.

Elle interviendra en tant que médiateur lors de la table ronde concernant l'actualité et l'avenir de la cuisson au bois.

Denise et Michel Meynet

Couple de collectionneurs passionnés et passionnants d'art africain et de céramiques contemporaines, Denise et Michel Meynet ont fait une importante donation d'objets africains au musée des Confluences de Lyon et de céramiques contemporaines au musée des Beaux-Arts. La collection du musée ainsi complétée permet enfin d'y découvrir des objets d'arts depuis le moyen âge jusqu'à la céramique la plus actuelle (Hervé Rousseau par exemple). Ils sont des animateurs actifs du club français des collectionneurs de céramique.

<http://lesceramophiles.org/denise-et-michel-meynet-collectionneurs-eclectiques-et-generaux.html>

Priscilla Mouritzen

Originaire d'Afrique du Sud, Priscilla Mouritzen vit aujourd'hui au Danemark. Internationalement reconnue, cette artiste céramiste travaille la porcelaine sous forme de bols, cuits au bois, décorés de graphismes noirs contrastants avec la blancheur de la matière.

Priscilla, souvent invitée à participer à des symposiums tout autour du monde a porté en 2014 l'organisation de la 2eme conférence européenne des cuissons au bois.

Au travers de sa connaissance de la cuisson au bois, de sa participation à de nombreuses rencontres elle pourra nous apporter un point de vue international sur cette technique de cuisson ancestrale mais toujours à l'ordre du jour.

<https://ceramichouse.wordpress.com/priscilla-mouritzen/>

Andoche Praudel

Céramiste, photographe, plasticien, écrivain, Andoche Praudel vit entre la Corrèze et le Japon. Docteur en Esthétique et Philosophie, il a écrit de nombreux livres. Il est membre de l'AIC et ses céramiques sont représentées dans de nombreux musées et collections publiques ou privées.

<http://www.andoche.fr/>

Markus Böhm

Markus Böhm est un céramiste allemand qui travaille avec sa femme à Larz sur les plateaux des lacs de Mecklembourg. Ces artistes produisent un grès cuit au bois mais également un travail de l'émail très maîtrisé.

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

Leur lieu de vie et de travail est prévu pour accueillir des visiteurs et stagiaires. Ils organisent également des formations à l'étranger. Markus a été à l'origine de la création des conférences européennes de la cuisson au bois en portant l'organisation de la première édition en 2010.

Markus, à l'appui de son expérience et de ses échanges internationaux répondra à la question d'une contemporanéité de la cuisson au bois à l'heure du digital.

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Jeudi 30 août 2018 10h conférence : « Aperçu de l'artisanat potier dans le Haut Berry de la Protohistoire au Moyen Âge à partir de quelques exemples récents »

Proposée par trois intervenants, **conférence en FRANÇAIS** :

Emmanuel Marot – Laurence Augier – Marion Bouchet

Trois archéologues du Service archéologique de Bourges Plus, vont nous présenter, à partir de quelques exemples récents issus de fouilles locales, des techniques de façonnage et de cuisson de nos ancêtres bernois.

Ils encadreront également la construction et la cuisson à La borne, pendant les conférences de deux fours, répliques de fours trouvés près de Bourges, l'un daté du Vème siècle avant JC, l'autre du VIème après JC.

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

Jeudi 30 août 2018 14h30 visite et découverte de la ville de Bourges.

Visite de la ville de Bourges, découverte de son patrimoine architectural historique.

Visite de la cathédrale, patrimoine mondial de l'Unesco. Découverte du Palais Jacques Cœur et des rues piétonnes. Visite du musée de l'Hôtel Lallemand et de son exposition présentant les céramistes arrivés à La Borne entre 1940 et 1960.

Réception de clôture au Musée Lallemand.

Vendredi 31 août 2018 10h Conférence "Paroles d'argile"

Proposée par Loul Combres Conférence en FRANÇAIS traduite en anglais.

Créateur de sculptures en terres polies colorées, spécialiste de grandes interventions publiques, Loul Combres a réalisé une trentaine de chantiers « Céramique et Architecture » et des performances de « Fire art » cuissons-spectacles de sculptures collectives et monumentales.

Il fut le créateur du groupe TER (Terre / Environnement / Réalisation) et du Festival International du Film sur l'Argile et le Verre avec les Ateliers d'art de France. Membre de l'Académie internationale de la céramique, il l'a longtemps représentée à l'Unesco.

Sa conférence « Paroles d'argile » retracera 60 années de créations et de performances avec le public, notamment toutes ses expériences de cuissons spectacles.

www.loulcombres.fr

Salle des fêtes de La Borne, 80 places.

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

PROGRAMME DES DÉMONSTRATIONS :

(Durée environs 2h00)

Dominique Garet Du dimanche 26 août 2018 au vendredi 31 août à 14h

Dominique Garet, après un stage chez Owen Watson et une formation au CNIFOP vient pour la première fois à La Borne en 1979, il s'y installe en 1980 et construit en 1982 le four à bois à trois chambres dans l'atelier qu'il partage avec Janet Stedman. Il le partage aujourd'hui avec Roz Herrin.

Ils produisent une gamme variée de céramiques, allant du très gros pot de jardin aux objets décoratifs ou usuels pour la maison, en passant par les épis de faitage... Dominique crée des pièces mariant harmonieusement une décoration contemporaine et des formes traditionnelles revisitées.

Dominique présentera dans le cadre des Ateliers Talbot, ancienne « Boutique » traditionnelle de La Borne la technique de tournage au tour à bâton.

Ateliers Talbot

Sangwoo Kim Samedi 25 août 2018 14h30 et lundi 27 août à 15h

Sangwoo Kim est un artiste céramiste qui a étudié les Beaux-Arts en Corée. Il se concentre principalement sur le matériau terre avant de se spécialiser dans la porcelaine et d'obtenir son master en céramique. Depuis 2015, il vit et travaille en Bourgogne.

Dans cette démonstration, Sangwoo Kim présente la technique traditionnelle coréenne *onggi* en façonnant à la batte une grande jarre au moyen de plaques d'argile sur un tour à pied. Outre le fait de permettre de construire rapidement des volumes grands et solides, cette technique ancestrale qui date de plus de 1500 ans est une véritable danse qui réunit son et mouvement en toute harmonie.

Cette technique l'accompagne jusqu'à aujourd'hui dans sa création d'œuvres contemporaines.

Barnum A, 30 places.

Jérôme Galvin Dimanche 26 août 2018 14h30 et vendredi 31 août à 15h

Jérôme Galvin est un jeune artiste céramiste installé depuis 1998 à Moustiers-Sainte-Marie dans les Alpes de Haute Provence.

Jérôme travaille la faïence et la terre vernissée qu'il décore avec talent. Le mélange de motifs floraux et de type graphique illuminent ses pièces. Jérôme présentera sa technique de décoration, issue d'une expérience de six ans en décoration sur faïence en milieu industriel et d'une inspiration féconde.

Atelier CCCLB, 30 places.

Francine Michel Dimanche 26 août à 14h30

Après un passage par le dessin, la peinture, l'artisanat sous des formes variées, 1989 fut l'année d'une rencontre décisive et révélatrice avec la terre qui décida de son expression artistique

Travailler la matière avec les mains, monter un volume malléable à l'infini, créer une forme dans l'espace et voir naître la manifestation de ses aspirations intérieures fut une révélation. Francine a très vite compris que la terre lui permettrait des formes élancées fusant vers le ciel.

Le colombin est devenu son mode d'expression et de prédilection.

Francine propose une démonstration de la technique du colombin permet la réalisation de volumes creux avec une grande liberté de formes et de dimensions, sans tour de potier et avec très peu de matériel.

Atelier CCCLB , 30 places.

Sangwoo Kim Lundi 27 août à 15h00

Sangwoo Kim est un artiste céramiste qui a étudié les Beaux-Arts en Corée. Il se concentre principalement sur le matériau terre avant de se spécialiser dans la porcelaine et d'obtenir son master en céramique. Depuis 2015, il vit et travaille en Bourgogne.

Dans cette démonstration, Sangwoo Kim présente la technique traditionnelle coréenne *onggi* en façonnant à la batte une grande jarre au moyen de plaques d'argile sur un tour à pied. Outre le fait de permettre de construire rapidement des volumes grands et solides, cette technique ancestrale qui date de plus de 1500 ans est une véritable danse qui réunit son et mouvement en toute harmonie.

Cette technique l'accompagne jusqu'à aujourd'hui dans sa création d'œuvres contemporaines.

Barnum A, 30 places.

Charlotte Poulsen Mardi 28 août à 15h00

Charlotte Poulsen, est née 1950 au Danemark.

Etudes de céramique au Aarhus Kunstakademi de 1969-1973

Professeur au Aarhus Kunstakademi au Danemark de 1978 -1980.

Installation à La Borne en 1981, cuisson au bois et au gaz.

Les pièces forment un « Bestiaire » d'expressions très variées.

D'abord les poissons, orphie et turbot, ensuite les herbivores, girafe, okapi, lama et Koudou.

Les derniers s'élèvent dans l'air, migrants et colibris et ils sont devenus plus abstraits.

Charlotte propose la construction d'un arbre à colibris à partir des éléments tournés, sculptés et assemblés.

Atelier CCCLB, 30 places.

Raphaël Meyer Mercredi 29 août à 15h00

Raphaël Meyer est né en 1974 à Strasbourg. Il est installé en Dordogne où il a construit un four Anagama en 2002.

Il est diplômé des industries Céramiques de Sèvres et après avoir pratiqué pendant de nombreuses années le tournage dans différents ateliers et manufactures, il choisit de se consacrer à un travail personnel.

Ses sources d'influence viennent du Japon (Bizen, Shigaraki, ...), mais aussi d'Amérique du Nord où les œuvres de certains céramistes lui ont donné l'envie de désapprendre et de développer ses propres techniques de façonnage.

Raphaël Meyer propose une démonstration de tournage d'un grand plat de 25 kg.

Atelier CCCLB, 30 places.

Dominique Coenen Jeudi 30 août à 15h

Dominique Coenen réalise des sculptures expressionnistes. Elle utilise du grès noir ou roux qu'elle couvre en partie d'oxyde. Elle travaille diverses techniques telle la masse pour de petites pièces ou le colombin coréen pour les pièces plus grandes ainsi que la boule africaine. Elle a étudié à l'Académie des Beaux-Arts en Belgique et a suivi une formation avec Céline Laurent Dessort au CPIFAC. Installée en France depuis de nombreuses années, elle expose en Belgique, France, Suisse...

Dans cette démonstration, elle propose l'approche d'une pièce en colombins coréens et boule africaine.

www.Dominique-Coenen.odexpo.com

Atelier CCCLB, 30 places.

PROGRAMME PROJECTIONS DE FILMS

Dimanche 26 août 2018 17h00

Salle multimedia du CCLB, 60 places

Cuisson Anagama « au champ du lac à La Borne » La Borne 1997. (VHS 20') en français

Tournage, forme, empreinte, enfournement, cuisson et défournement.... le caméscope à bout de bras, en 1997. Par Eric Astoul

La Borne 77. Un film tourné autour du pot, 1977 31 minutes en français

Réalisateur Philippe Bonnier, images Olivier Richou, son Patrice Guillou, Sloughi production, présenté par Salvatore Parisi.

Jeune diplômé, Philippe Bonnier réalise son premier film lors du 1^{er} Symposium de La Borne. Pendant un mois, des céramistes et sculpteurs de terre venus d'une douzaine de pays, ont réalisés, dans les ateliers de Pierre Digan, des pièces essentiellement en grès. Ils enfournèrent et cuisent ensuite un four traditionnel à bois de 25 m³, éteint depuis 1918.

Ce film est le seul témoin des moments exceptionnels de cette aventure collective qui a tant marqué les céramistes et les visiteurs.

Salvatore Parisi est né en 1953 et a suivi une formation dans divers ateliers en France et en Italie. Il a assisté des peintres et sculpteurs dans leurs créations céramiques avant de se consacrer entièrement à son œuvre. Invité en 1977 par Alain Girel à participer au 1^{er} symposium de La Borne, il a retrouvé en 2017 le film de Philippe Bonnier. Installé à Nice, il poursuit une création d'objets et de sculptures de haute et basse température. Il relatera ses souvenirs de l'événement de 1977.

Lundi 27 août 2018 17h00

Salle multimédia CCCLB, 60 places.

Présentation, conférence et échange avec Peter Callas en anglais

Peter Callas présentera son travail, ses cuissons en fours Anagama et évoquera ses 23 années de collaboration avec Peter Voukos au travers d'un diaporama.

Peter Callas, céramiste américain, est né en 1951, il vit et travaille à Belvidere, à côté de New-York. Il a approfondi au Japon ses connaissances des fours Anagama et construit le premier four à bois de ce type aux États-Unis en 1978. Il collabore avec Peter Voukos, artiste et céramiste novateur, à partir de cette même année.

Le travail de Peter Callas est d'une grande diversité. Cuits au bois, ses « bols à thé » témoignent de ses liens forts à la nature et son histoire avec le Japon. Ses sculptures ont leurs propres langages et se situent dans le champ de l'art contemporain.

“Fire works” par Ben Richardson en anglais

« En général les céramistes pratiquant la cuisson au bois ont des histoires fabuleuses à raconter et je voulais utiliser le support vidéo pour raconter ces histoires d'une manière accessible, créative, poétique. Mon but était de communiquer ce qui se cache derrière les formes et les surfaces qui sortent du four, car je ne pense pas que les qualités de la céramique cuite au bois soient toujours facilement comprises et appréciées. »

Ben Richardson est né en 1951 à Hobart, en Tasmanie. Après des études dans le commerce, il étudie la céramique de 1978 à 1981 à l'École d'Art de Hobart puis effectue un master en Art, Design et Environnement en 2004.

Il a étudié la construction des fours et les techniques de cuisson au bois au Japon et a été invité à participer en 2004 aux USA à une rencontre internationale sur la cuisson au bois. Il parlera de son travail avec le feu.

Mardi 28 août 2018 17h00

Salle multimédia CCCLB, 60 places.

« Gwyn Hanssen Pigott a potters film »

Film de Andrea et Peter Hylands 35 minutes en anglais

« Un film de potiers » suit l'artiste de renom, Gwyn Hanssen Pigott alors qu'elle crée une série de pots en porcelaine destinés à être cuits au bois. Il montre le tournage, l'émaillage, l'enfournement et la cuisson. Le film témoigne de son approche artistique et philosophique. Gwyn Hanssen Pigott étroitement lié au développement et à l'histoire de la céramique contemporaine, au XXe siècle, a conservé une présence remarquable dans le mouvement en céramique du XXIe siècle.

Gwyn Hanssen Pigott (1935-2013), potière australienne a commencé à cuire au bois dans les années 1950 et a passé environ sept ans dans un atelier à Achères, non loin de La Borne, du milieu des années 1960 jusqu'au début des années 1970 avant de rejoindre le Queensland, en Australie.

«*Henna Gaijin* » (strange foreigner – curieux étranger)

Film de la ABC (1962 – 30 min) en anglais

Ce film présente le travail de Frederick Olsen au Japon et la cuisson qu'il réalise du four à chambres à Kyoto. Ce four n'avait pas été utilisé depuis plus de 50 ans et ce film est un témoignage pour les potiers contemporains de ce qu'était une cuisson dans ces grands fours traditionnels japonais.

Il y a 40 ans, en 1961, Frederick Olsen a entamé un voyage qui bouleversera l'ensemble de sa vie. Il quitte l'Université de Californie du Sud où il travaille son master aux Beaux-arts sous la direction de F. Carlton Ball et Susan Peterson, après ses études de premier et second cycle à l'université de Redlands pour se diriger vers le Japon où il deviendra le premier étudiant occidental à l'Université de Beaux-arts de Kyoto, au Département Céramique.

Frederick Olsen relatera ses souvenirs et ses expériences.

Mercredi 29 août 2018 17h00

Salle multimédia CCCLB, 60 places.

« *Grand feux en Puisaye* »

Film de Jacques Tréfouël et Daniel Hénard (2004 - 52min) en français

Par ce film, un potier de St-Amand-en-Puisaye, François Eve, nous fait vivre avec une belle intensité d'émotion une cuisson spectaculaire dans un four resté inactif depuis un demi-siècle.

Présentation par Claude Aussage physicien, master à INSEAD, spécialiste en construction de fours à bois, Claude a construit des fours en Russie, Géorgie, Danemark, France, Lettonie...

Animé par le partage des savoirs, les échanges, il a fondé l'Association Terra Incognita qui entre autre a permis les rencontres Franco-Russe lors des Grands Feux à La Borne en automne 2017.

Son travail céramique est surtout connu par ses pèlerins en grès réalisés dans différents ateliers, au gré de ses voyages sur tous les continents. En 2003 Claude Aussage a participé à la fameuse cuisson « Grand feux en Puisaye » et pourra nous offrir son témoignage.

Jeudi 30 août 2018 17h00

Salle multimédia CCCLB, 60 places.

“*Le souffle de Sèvres*”

Réalisation Rachel Seddoh & Luc Riolon, musique Félix Sabal Lecco (2016 - 29min) en français

Le plus grand des six fours à bois de la Manufacture de Sèvres, classé monument historique, datant du XIXe siècle a été exceptionnellement remis en fonction le 20 octobre 2016. C'est l'occasion de célébrer 260 ans de création à Sèvres.

Les artistes Nicolas Buffe, Philippe Cognée et Barthélemy Toguon ont été invités à peindre sur des vases du répertoire de Sèvres. Leurs œuvres ont subies l'épreuve du feu à l'intérieur de ce four dès le 20 octobre et durant 33 heures.

Leurs créations ont été révélées le 22 novembre, à l'ouverture du four.

Thiébaut Chagué

Réalisation Francis Bourguier, en français, 30 mn

“si mon expression exclusive avec le matériau est née dans la pratique de la poterie, la volonté d’aller toujours plus loin m’a fait comprendre que cette pratique quotidienne est à l’origine de mon expression et ma démarche d’artiste. La recherche comporte une part de risque, c’est une conséquence et une nécessité essentielle que de se mettre en danger lorsque l’on crée. Si le travail dans l’atelier est solitaire dans ce lieu clos il se nourrit des rencontres et de la vie qui est à l’extérieur. Lors de la cuisson je poursuis mon travail sur la forme grâce à la violence du feu qui prolonge mon action sur la matière. Ce faisant survient parfois la révélation et l’aboutissement de ce qui a été entrepris au modelage même si parfois on frôle la destruction et le retour au néant. La encore ce risque me paraît nécessaire, il est d’autant plus assumé que la cuisson au bois telle que je la pratique à très haute température est un moment essentiel dans la vie de mon atelier”. Thiébaut Chagué

“dès la première vision du travail de Thiébaut, j’ai été séduit par les formes et les couleurs de ses poteries que j’ai trouvées très “photogéniques”. Je suis donc devenu son photographe attitré. De ce fait j’ai pu assister de nombreuses fois au miracle de la création entre ses mains et la transmutation de la matière grâce au feu. Témoin et confident de l’artiste, je pense avoir acquis suffisamment de connaissances et de respect pour photographier et filmer en me faisant oublier ou en recueillant les confidences du maître. C’est en complices que nous avons donc réalisé plusieurs diaporamas, films et vidéo qui ont servis à des installations dans des musées. Cette dernière réalisation est l’aboutissement de plus de 30 ans de complicité”. Francis Bourguier

"BROC"

2007, 20 mn, en anglais

“Ce court film documentaire présente l’artiste Broc Allen tournant et assemblant de larges pièces pour obtenir des formes abstraites et énergiques. Le film restitue le processus de cuisson au bois qui dure environs 6 jours dans un grand four Anagama”

Vendredi 31 août 2018 17h00

Salle multimédia CCCLB, 60 places.

"The Art of the potter" Film de David Outerbridge de 1972 en anglais sous titré français

Rencontre entre Bernard Leach et Shoji Hamada dans leurs ateliers à St Ives, Grand Bretagne, et Machiko Japon.

Dans ce film Shoji Hamada montre sa façon de travailler et son mode de cuisson au bois, alors que Bernard Leach parle de la philosophie est/ouest du potier.

« **Terres brûlées** » Film de Christel Ehretsmann de 1998 (30 min) en français

Christel a eu l’opportunité de suivre l’une des cuissons de Seungho Yang à La Borne. En 1998, Yang était à Mulhouse avec un groupe d’étudiants qui sont venus à La Borne pour cuire leurs propres pièces dans le four de Yang.

Christel n’était pas céramiste mais a partagé, échangé pendant la semaine de cuisson avec l’équipe de potiers qui l’ont initiée à la philosophie Coréenne.

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

PROGRAMME DE LA TRIBUNE LIBRE

Salle multimédia du CCCLB, 60 places

Lundi 27 août 2018

Modérateur

14h30 / 15h00 **Nikolaus Steindlmüller**

15h15/15h45

16h00/16h30 **Eric Astoul**

Mardi 28 août 2018

Modérateur

10h00 /10h30 **Christophe Lemarchand**

10h45 /11h15 **Coll Minogue**

11h30 / 12h00 **Emile Desmedt et**

Ludovic Recchia

Modérateur

14h30 / 15h00 **Frederick Olsen**

15h15/15h45 **Julia Nema**

16h00/16h30 **Ben Richardson**

Mercredi 29 août 2018

Modérateur

10h / 10h30 **Cornelius Colliander**

10h45 /11h15 **Francine Mava Sau**

11h30 / 12h00 **Claude Aussage**

Modérateur

14h30/15h00 **Michal Puszczynski**

15h15/15h45 **Broc Allen**

16h00/16h30 **Patricia Cassone**

Jeudi 30 août 2018

Modérateur **François Lerat**

10h00 /10h30 **Esther Martinez et**

François Lerat

10h45 /11h15 **Mary Ann Steggles**

11h30 / 12h00 **François Lerat**

Modérateur

14h30 / 15h00

15h15/15h45

16h00/16h30 **Kerstin Thomas**

Nikolaus Steindlmüller 27.08 14h30-15h00 en anglais

Nikolaus Steindlmüller est un céramiste allemand. Il habite près du lac Chiemsee et a étudié à Munich. Membre de l'AIC, il a construit son premier four à bois (style Bizen) après un séjour au Japon en 1985 puis un Anagama en 2014. Il a fait beaucoup de recherches dans des argiles régionales et internationales, email et vitrification.

La cuisson au bois dans le four Anagama est comme l'argile un élément constitutif du travail artistique

Eric Astoul 27.08 16h-16h30 en français

Un parcours en images des préoccupations de formes et de cuissons au bois : depuis la construction du four à bois thaïlandais de 7 m³ « Anagama » par Laurent Terreyre, atelier Astoul, au lieu-dit « Le Champ du Lac » en 1982 jusqu'aux pièces les plus récentes.

Eric Astoul est né en 1954. Après s'être formé sans différents ateliers, il découvre à La Borne l'attrait de la terre à grès et la cuisson au bois. Il s'installe à La Borne en 1982 et entreprend une recherche d'expression à travers des volumes tournés, déterminés par l'idée du contenant. Au fil des cuissons et des expositions, son expression semble détourner le pot de sa forme originelle. Il recherche l'harmonie entre la forme et son épiderme minéral. La coloration et les matières des pièces sont données par la conduite des cuissons au four à bois à 1300°, longues de 5 à 6 jours dans son grand four couché à flamme direct. Eric présentera les deux films portant sur son travail et ses cuissons et échangera avec le public.

Christophe Lemarchand 28.08 10h - 10h30 en français

Histoire des fours à La Borne

'Gwyn Hanssen – The French Years' par Coll Minogue 28.08 10h45-11h15 en anglais

Coll Minogue est le coéditeur de The Log Book, le journal international de la céramique cuite au bois, qu'elle a fondé avec son mari Robert Sanderson en 2000.

Elle a été une potière professionnelle de 1982 à 2000 ayant précédemment enseigné la céramique en 3ème cycle. En 1985 elle installe un atelier à Perthshire, en Écosse, conçoit et construit un four de type de Bourry-box. Sa production comprenait des pots de grès utilitaires cuits au bois et des formes sculpturales.

Elle a animé des workshops et fait des conférences dans le monde entier et est l'auteur de nombreux livres sur la céramique.

Coll est un membre fondateur de l'Association de Rédacteurs de Magazine Céramique Internationale (ICMEA), en 2004.

Coll a fait des recherches les différents aspects de la cuisson au bois - historique, traditionnel et contemporain depuis 1989. Un domaine de recherche a particulièrement attiré son attention : celui des premières femmes ayant pratiqué la cuisson céramique au bois - les pionnières au vingtième siècle.

C'est dans ce contexte que Coll propose de discuter du travail de la potière australienne Gwyn Hanssen Pigott (1935-2013) qui a commencé la cuisson au bois dans les années 1950 et a passé environ sept ans dans un studio à Achères, non loin de La Borne, du milieu des années 1960 jusqu'au début des années 1970. Coll a participé à sa dernière cuisson, dans son atelier dans le Queensland, en Australie, en mai 2013.

Sur un niveau international Hanssen Pigott est réputée pour ses nature morte, inspiré par le travail du peintre italien Giorgio Morandi (1890-1964), qu'elle a créés pendant les vingt-cinq dernières années de sa carrière.

Emile Desmedt et Ludovic Recchia 28.08 11h30-12h00 en français

Au milieu des années 1990, le céramiste-sculpteur belge Emile Desmedt est confronté à la difficulté de cuire des pièces de grandes dimensions.

Il décide de concevoir des fours en fonction de ses envies et non l'inverse. C'est alors qu'il décide de réaliser ses premières grandes pièces cuites au bois. Les premières disparaissent. Par contre, en 2006 et en 2015, il mène des expérimentations particulièrement remarquables qui se concluent par la réalisation de fours-sculptures monumentaux. Le premier est toujours visible sur le site des fours à chaux de Chercq près de Tournai, le deuxième, à Keramis - Centre de la Céramique à La Louvière. Ces sculptures ont été cuites au bois. Contrairement à de nombreuses expérimentations de ce type qui donnent des résultats aléatoires, éphémères et rarement intéressants d'un point de vue esthétique, Emile Desmedt a mis au point une technique permettant la fabrication de pièces « parfaites » et pérennes puisqu'il atteint les hautes températures pendant une période prolongée. Un court exposé sur l'artiste et la diffusion d'un court métrage en fera la présentation. En présence de l'artiste.

Frederick Olsen 28.08 14h30 – 15h00 en anglais

« Technique de moulage pour la conception de fours de formes atypiques »

Frederick Olsen est un céramiste californien qui a étudié les Beaux-arts à l'Université de Californie du Sud avant d'intégrer l'Université des Beaux-arts de Kyoto en 1961.

Passionné par l'architecture des fours céramique, il les a étudiés et en a construit tout autour du monde. En 2015 il construit le « four OLSEN » du Centre céramique contemporaine La Borne qui depuis a été reproduit dans plusieurs ateliers à La Borne.

Frederick Olsen présentera la technique du moulage appliquée à la conception de fours de formes atypiques qui seraient très difficile à construire à l'aide de briques. Il compare le coût et le temps passé entre une construction classique et une construction par moulage ainsi que la durabilité de voutes construites par l'une et l'autre des techniques. Les exemples concernent de petits comme de très grands fours.

Julia Nema 28.08 15h15 – 15h45 en anglais

Julia Nema céramiste à Budapest est l'auteur du livre : « *Fired Up High* » : *Approche de la céramique cuite au bois* (2013), le premier et le seul livre sur la céramique au feu de bois en Hongrie. Son atelier est le seul atelier de céramique dans son pays utilisant la haute température, dans un four à bois pour une production régulière.

Elle parlera de la façon dont elle a découvert des liens d'inspiration entre son expérience principalement européenne et l'esthétique naturelle, directe, ancestrale de la cuisson au bois. Elle a trouvé une analogie fondamentale entre photogramme, la forme la plus élémentaire de la photographie, et la céramique cuite à haute température au bois. Image, surface, modèle et objet sont créés par les effets du feu de bois que Julia Nema appelle « pyrogramme ». Dans ses œuvres sculpturales, la porcelaine cuite au bois semble comme travaillée dans une chambre noire, développant des images en trois dimensions sur la céramique sensibles au feu.

Ben Richardson 28.08 16h – 16h30 en anglais

Ben Richardson est né en 1951 à Hobart, en Tasmanie. Après des études dans le commerce, il étudie la céramique de 1978 à 1981 à l'Ecole d'Art de Hobart puis effectue un master en Art, Design et Environnement en 2004.

Il a étudié la construction des fours et les techniques de cuisson au bois au Japon et a été invité à participer en 2004 aux USA à une rencontre internationale sur la cuisson au bois.

Le travail de Ben Richardson a une forte présence organique et une intégrité de forme, de surface et de texture, après avoir été initié il y a plus de vingt ans aux techniques de la cuisson au bois par les célèbres potiers Blakebrough et Gwyn Hanssen-Pigott. Cette dernière, juste avant son départ de Tasmanie en 1980 lui a donné l'impulsion pour s'engager à travailler avec des matériaux locaux et la cuisson au bois. Il a maintenu cet engagement basé sur des matériaux indigènes en extrayant et préparant sa propre argile et broyant ses propres matériaux de glaçures. Ce traitement constitue la base pour créer des glacis et des surfaces qui transmettent aussi bien un mode de pensée qu'un lien fort avec le lieu de fabrication.

Ben Richardson propose " la révolution est sur la table" ou comment l'Art de la Table dans les restaurants peut aider à une reconnaissance et un attrait pour la céramique cuite au bois.

Cornelius Colliander 29.08 10h00 – 10h30 en anglais

"Présentation d'un projet interdisciplinaire"

Cornelius Colliander MA (lettres) est un potier - céramiste finlandais. Il s'est spécialisé dans la cuisson aux grands feux, il donne des cours et promeut la cuisson au bois parmi les céramistes de sa région.

Le propos de la conférence est un projet interdisciplinaire entre céramistes, chercheurs et étudiants en chimie de l'université Aabo Akademi. La cuisson aux grands feux est étudiée et discutée d'un point de vue artistique et d'un point de vue scientifique. Chaque série de rencontres se termine par une cuisson. Le projet est dans sa troisième année et présente entre autre des défis et ouvertures pédagogiques intéressants.

<http://www.krukmakeri.fi/>

Francine Mava Sau 29.08 10h45 – 11h15 en français

« La place de la céramique dans la société congolaise »

Francine Mava Sau est céramiste enseignante aux beaux-arts de Kinshasa, diplômée d'un master en conservation des œuvres en milieu tropicale.

Après sa participation au séminaire en 2003 à Kinshasa sur la cuisson bois et le raku animé par Anne Marie Kelecom, Francine Mava Sau multiplie les voyages d'étude et les rencontres au Benin, au Togo, en Chine, en Belgique pour faire connaître la céramique Congolaise et découvrir d'autres techniques.

Françine Mava Sau est l'une des grandes spécialistes et défenseur de la céramique congolaise contemporaine.

Claude Aussage 29.08 11h30 – 12h00 en français

« Nouveaux développements des cuissons à bois en Russie »

Claude Aussage physicien, master à INSEAD, spécialiste en construction de fours à bois, Claude a construit des fours en Russie, Géorgie, Danemark, France, Lettonie...

Animé par le partage des savoirs, les échanges, il a fondé l'Association Terra Incognita qui entre autre a permis les rencontres Franco-Russe lors des Grands Feux à La Borne en automne 2017.

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

Son travail céramique est surtout connu par ses pèlerins en grès réalisés dans différents ateliers, au gré de ses voyages sur tous les continents.

La cuisson en four à bois existait traditionnellement en Russie et récemment encore, certains artistes utilisaient des fours à bois basse température (1200° max). Depuis 2011, Claude est intervenu dans de nouveaux projets qui ont vu le jour avec la construction de fours haute température offrant de nouveaux horizons aux artistes locaux et étrangers.

Michal Puszczynski 29.08 en anglais

“Cuisson au bois en Pologne”

La présentation portera sur la cuisson au bois contemporaine en Pologne, les fours et les techniques ainsi que les travaux de céramistes polonais et internationaux réalisés et cuits à l’occasion de rencontres et de workshop en Pologne. Au cours des 20 dernières années Michal, grâce à ses expériences internationales est devenu une référence de la cuisson au bois en Pologne et a transmis une philosophie de la technique, parfois imprévisible de la cuisson au bois. En 2006, il construit un grand four Tongkama au département Céramique de l’ Academy of Arts & Design à Wrocław, en Pologne. Le programme de formation sur la cuisson au bois est le seul disponible chaque année en Pologne et en Europe orientale. Il y a quatre ans, le ministère polonais de la science a attribué des subventions de recherches à la technique de la cuisson au bois.

Michal Puszczynski PhD (1976) céramiste et sculpteur polonais, professeur associé et membre de la faculté de céramique The Eugeniusz Geppert Academy of Art and Design à Wrocław et coordinateur du programme de résidence. Il crée des sculptures et installations, essentiellement en argile et autres matériaux céramiques. Constructeur et pilote du four Tongkama ; Puszczynski a été le premier à introduire les techniques orientales de cuisson au bois de la céramique en Pologne. Il a participé à de nombreuses expositions projets artistiques et conférences en Europe, Asie et en Amérique du nord,

Allen Broc 29.08 15h15 – 15h45 en anglais

Allen Broc est un céramiste cuisant au bois dans les forêts du nord du Wisconsin. Il cuit un four Anagama de 14 m³ qu’il a construit il y a une dizaine d’années. La cuisson dure de 100 à 120 heures et consomme 58 stères de bois. Allen a récemment eu l’opportunité de voyager en Russie et Biélorussie pour des symposiums et a pu échanger avec de nombreux artistes. Il ira au Japon en novembre prochain.

Allen Broc a présenté une analyse de l’influence de l’Asie sur les ateliers de céramique aux USA après 1950 ainsi qu’une présentation sur le travail de Peter Voulkos. Il prépare actuellement une présentation sur Don Reitz et Paul Soldner.

Allen propose d’échanger et de répondre aux questions sur le thème : « alors, vous souhaitez construire un four à bois ? » et amener les participants à réfléchir sur ce qu’ils pensent, croient savoir sur la cuisson au bois.

Patricia Cassone 29.08 16h00-16h30 en français

Grande voyageuse éprise de liberté, Patricia Cassone a 30 ans de métier. Trente ans de rencontres et d’amitiés, de recherches et d’expositions de par le monde, les mains dans la terre, l’œil sur le feu de son four Anagama, construit à La Valette près de Limoges, avec Shozo Michikawa, l’esprit irrésistiblement appelé par la nature et l’Asie, source d’inspiration pour son double travail : sculpture et art des Thés (Japon, Corée, Chine). Elle cuit simultanément en Anagama Yakishime porcelaines et grès et des shinos.

Esther Martinez et François Lerat 30.08 10h – 10h30 en français

Jean-François Lerat est né à La Borne en 1946, village auquel il est resté profondément attaché. Après une formation d'ingénieur forestier, sa carrière s'est poursuivie pour le développement de la filière bois et la protection de la nature. Il soutient particulièrement les céramistes qui cuisent à haute température. Il a entrepris la rédaction du catalogue raisonné de l'œuvre de Jacqueline et Jean Lerat qui toute leur vie ont utilisé les argiles de La Borne cuites au bois.

Après des études d'histoire de l'art et de philosophie en Espagne, Esther Martinez enseigne à l'université du Havre en France. Elle se découvre une passion pour la construction à l'École d'Architecture de Normandie. Après sa rencontre en 2000 avec la céramiste Jacqueline Lerat, elle met ses compétences en matière de communication au service de la nature et de la céramique. Elle a été une des initiatrices de l'année JLERAT 2018.

Les cuissons au bois au service de l'art moderne chez Jacqueline et Jean Lerat

L'œuvre de Jacqueline et Jean Lerat s'est développée en s'appuyant sur un four à bois innovant construit à La Borne pour Paul Beyer sur des plans de la manufacture de Sèvres. La maîtrise des cuissons au bois acquise par Jean Lerat a permis d'innover dans les matériaux et les matières. La présentation s'appuiera sur l'évolution d'une sélection d'œuvres. En particulier l'accent sur l'effet des flammes sur les terres chamottées rehaussées d'oxydes. La cuisson au bois apporte des plus aux démarches de recherches liées à la sculpture moderne.

Mary Ann Steggles 30.08 10h45 – 11h15 en anglais

Mary Ann Steggles est professeur d'histoire de la céramique et de la céramique à l'École d'art, Université du Manitoba, Winnipeg. À côté de son enseignement, elle recherche et écrit sur l'histoire de la céramique contemporaine cuite au bois au Canada pour diverses revues de céramique. Elle travaille sur un projet de recherche sur l'invisibilité des femmes céramistes et leur marginalisation, comme celui de la céramique dans le monde de l'art contemporain.

Son intervention se concentrera sur la marginalisation des femmes dans le monde de la cuisson au bois de la céramique. Au Japon, les femmes ne sont pas autorisées à cuire les grands fours à bois. Au Canada, le monde de la cuisson au bois est dominé par un point de vue masculin. Historiquement, les hommes ont été les seuls artistes à cuire au feu de bois, leurs histoires sont prédominantes dans les publications. À l'université, une tentative de construire un four plus petit est controversé car mes étudiants voient au travers des yeux masculins : un four doit être toujours plus grand, les cuissons toujours plus longues et consommatrices de bois pour obtenir la couche de cendres volantes la plus épaisse ! Pour ses étudiantes, il est temps qu'elles puissent prendre exemple sur des femmes céramistes qui cuisent au bois. Quelles sont les expériences de ces femmes ? Comment pouvons-nous créer une esthétique qui contrebalance le point de vue masculin de la cuisson au bois ?

François Lerat 30.08 11h30-12h00 en français

" Le bois une opportunité locale et renouvelable".

Le bois à La Borne est une ressource exceptionnelle. Les essences forestières, la gestion des forêts, la ressource disponible seront confrontées aux besoins des céramistes. Des éléments historiques qui ont marqué le village seront évoqués.

Kerstin Thomas 30.08 16h00-16h30 en anglais

Cuisson au bois au Portugal : le travail de Renato Costa e Silva des Açores, céramiste cuisant au bois depuis plus de 40 ans et Cerdeira Art&Craft, résidence d'artistes avec un focus sur la

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

céramique où fut construit le four sans fumée “Sasukenei” avec Masakazu Kusakabe en 2015 et qui depuis a été un lieu de travail pour les artistes sur ce type de four.

PROPOSITIONS DE VISITES ET DÉCOUVERTES :

Samedi 25 août 2018

14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot

Toute la journée, construction d’un four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Briqueterie du Pic : préchauffage, visite de l’atelier
- Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-Pol Urbain
- Fermeture four Anagama du CCCLB et bassinage par David Whitehead et Antony Bourahli

Dimanche 26 août 2018

10h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou

14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot

Toute la journée, construction d’un four gallo-romain et d’un four bouteille au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Briqueterie du Pic : préchauffage, visite de l’atelier
- Début de cuisson chez Maya Micenmacher – Rousseau, bassinage et petit feu
- Cuisson train kiln chez Sylvie Rigal 8h.30 / 21h.
- Petit feu four Girel chez Chantal Magne 16h00
- Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-Pol Urbain
- Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Lundi 27 août 2018

11h30 : visite du Grand Four d’Armand Bedu chez Françoise Quiney

14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot

16h00 : début de cuisson du four bouteille par Dominique Legros au CCCLB

Toute la journée, construction d’un four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Briqueterie du Pic : préchauffage, visite de l’atelier
- Cuisson chez Maya Micenmacher – Rousseau, grand feu.
- Autres fours en cuisson à préciser
- Cuisson four Girel chez Chantal Magne à partir de 10h
- Cuisson four Akigama chez Seungho Yang
- Cuisson four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-Pol Urbain
- Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

3e conférence européenne des cuissons au bois - La Borne

Mardi 28 août 2018

9h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou
11h30 : visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot
18h00 : démontage du four bouteille par Dominique Legros au CCCLB
18h00 : Cuisson four HKOE2 par Hans Engels chez Dalloun (allumage 19h00, cuisson jusqu'à 21h30/22h)

Toute la journée, construction d'un four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Briqueterie du Pic : cuisson, visite de l'atelier
- Cuisson four Akigama chez Seungho Yang
- Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Mercredi 29 août 2018

9h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou
11h00 : visite guidée de la maison et de la cathédrale Linard
11h30 : visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot
18h00 : Ouverture du four HKOE2 par Hans Engels chez Dalloun

Toute la journée, construction d'un four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Défournement Train Kiln chez Sylvie Rigal
- Défournement four Olsen de Jeltje Borneman par Jean-Pol Urbain
- Enfournement four Olsen de Jeltje Borneman par les étudiants de Dieulefit
- Cuisson four Anagama du CCCLB par David Whitehead et Antony Bourahli

Jeudi 30 août 2018

9h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou
11h30 : visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot

Toute la journée, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

Cuisson four Olsen de Jeltje Borneman par les étudiants de Dieulefit

Fin de la cuisson four Anagama du CCCLB le matin par David Whitehead et Antony Bourahli

Vendredi 31 août 2018

9h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou
11h30 : visite du Grand Four d'Armand Bedu chez Françoise Quiney
14h00 : démonstration tour à bâton par Dominique Garet aux Ateliers Talbot
14h00 : visite découverte de La Borne par Sylvie Jacquemin et Nicole Crestou
15h00 : visite guidée de la maison et de la cathédrale Linard

Toute la journée, cuisson four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Défournement four girel chez Chantal Magne à partir de 16h

Samedi 1er septembre 2018

Toute la journée, défournement four gallo-romain au CCCLB, visites libre des musées et lieux de mémoire de La Borne, visite des fours en cuisson :

- Briqueterie du Pic : défournement, visite de l'atelier
- Défournement chez Maya Micenmacher – Rousseau.
- Défournement four Tongkama chez Seungho Yang
- Défournement four Olsen de Jeltje Borneman par les étudiants de Dieulefit

Samedi 1 septembre 2018 journée visite et découverte du Sancerrois, de saint Amand en Puisaye...

Une excursion vers la Bourgogne, une découverte du vignoble sancerrois sur la route de Saint Amand-en-Puisaye, la visite du musée de Prémery, un déjeuner chez Yolaine Eve, la visite du château de Ratilly, du couvent de Treigny et retour vers Sancerre et La Borne.

Hors forfait, prix 50€.